

FMZ-Transformator

6810

Der FMZ-Trafo 6810 (Fig. 1) liefert die Energie für den Betrieb der FMZ-Zentrale oder von FMZ-Control 4.

Auch der Booster wird von einem separaten FMZ-Trafo 6810 mit Energie versorgt. Der FMZ-Trafo ist ein Spezialtrafo, der zwei verschiedene Ausgangsspannungen abgibt:

- 7,7 V zur Versorgung des sogenannten Logikteils der Zentrale (das sind im wesentlichen die Speichereinheiten und Bauelemente zur Speicherung und Verarbeitung der eingegebenen Steuerbefehle).
- 23 V zur Versorgung des sogenannten Leistungsteils von Zentrale oder Booster (das sind die Bauteile, welche eine Stromabgabe von bis zu 3 Ampere ans Gleis ermöglichen).

Ein normaler Trafo (z. B. FLEISCHMANN-MSF-Trafo 6755 oder der FLEISCHMANN-Lichttrafo 6705) kann nicht zur Energieversorgung von Zentrale und Booster verwendet werden.

Der FMZ-Trafo wird an die FMZ-Zentrale oder an den FMZ-Booster angeschlossen, indem die am Trafo befestigte Anschlußleitung mit der Buchse in den zum Anschluß vorgesehenen Stecker der Zentrale oder des Boosters hineinsteckt wird. Der Anschluß ist so konstruiert, daß ein falsches Einstecken unmöglich ist.

Die für den Betrieb des FMZ-Trafos erforderliche Netzspannung beträgt 230 V.

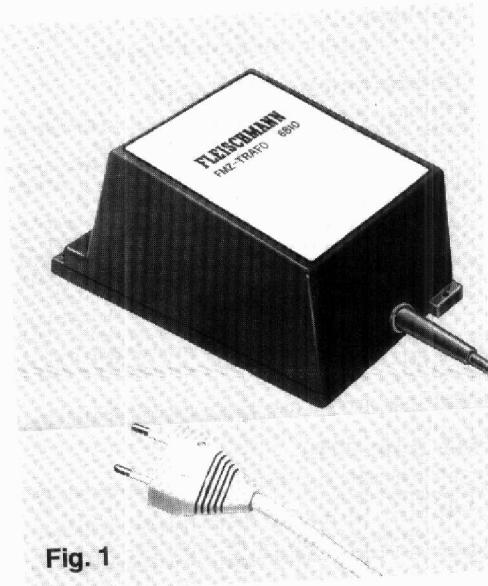


Fig. 1

Weitere Hinweise zum FMZ-Trafo und zur Funktion und Bedienung der übrigen FMZ-Geräte finden Sie im FMZ-Bedienungshandbuch 9908, welches jeder FMZ-Zentrale beiliegt, bzw. der Betriebsanleitung von FMZ-Control 4.

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten!
Nur für trockene Räume!
Bei beschädigter Anschlußleitung ist der Transformator zum Auswechseln der Leitung an den Hersteller oder dessen Vertreter einzusenden.

GEBR. FLEISCHMANN
D-90259 Nürnberg



23 V-/69 VA
7,7 V-/7,7 VA

Made in Germany · Fabriqué en Allemagne
56789.9 E

21/6810-0101

FMZ-Transformer 6810

The FMZ-transformer 6810 (fig. 1) delivers the energy to operate the FMZ-Central controller 6800 or the FMZ-Booster 6805 or the FMZ-Control 4 6804.

The FMZ-transformer is a special transformer, giving two different types of voltage supply:

- 7.7 V to supply the so-called logic part of the Central controller (this is required to power the memory banks and components to store and process the given control commands),
- 23 V to supply the so-called drive power part of the Central controller or Booster (these are the components which deliver current to the tracks as required, up to 3 A).

A standard transformer (e.g. the FLEISCHMANN-MSF-transformer 6755 or the FLEISCHMANN-power-transformer 6705) cannot be used to provide energy for the Central controller and the Booster.

The FMZ-transformer is connected directly to the FMZ-Central controller or to the FMZ-Booster, using the fixed connection socket on the transformer, into which the corresponding plug of the Central controller or Booster is plugged. The connector is so designed that it is not possible to plug in the wrong way.

To operate the FMZ-transformer, a mains supply of 230 V is required.

Further advice in the FMZ-transformer, as well as the operation and uses of the corresponding FMZ-accessories can be found in the FMZ-Operators Handbook 9908, which is included in every FMZ-Central Controller or the operating instruction of FMZ-Control 4 6804.

We reserve the right to make technical alterations.

Transformateur FMZ 6810

Le transformateur FMZ 6810 (fig. 1) fournit l'énergie nécessaire au fonctionnement de la centrale FMZ 6800 ou du booster FMZ 6805 ou de la FMZ-Control 4 6804.

Le transformateur FMZ est un transfo spécial qui procure deux tensions de sortie:

- 7,7 V pour alimenter la partie dite "logique" de la centrale (en fait, les unités de mémoire ainsi que les éléments de mémorisation et de traitement des données).
- 23 V pour alimenter la partie dite de "puissance" de la centrale. (en fait, les éléments qui rendent possibles l'alimentation en courant de traction du circuit à concurrence 3 Ampères). Un transformateur normal (par exemple le transfo FLEISCHMANN-MSF-6755 ou le transfo pour éclairage FLEISCHMANN 6705) ne conviennent pas pour alimenter, ni la centrale, ni le booster.

Le transformateur FMZ est raccordé, soit à la centrale FMZ, soit à un booster FMZ au moyen du câble avec fiche dont il est équipé, et ce, soit à la centrale, soit au booster, en enfonçant la fiche spéciale à la prise qui existe sur les deux appareils. La construction de la fiche est telle qu'un mauvais raccordement est impossible.

L'alimentation du transfo FMZ nécessite un courant en 230 V alternatif.

De plus amples détails sur le transformateur FMZ ainsi que sur le fonctionnement et l'utilisation des autres articles de la gamme FMZ sont repris dans le manuel d'instruction FMZ 9908 joint à chaque centrale ou dans l'instruction de service de la FMZ-Control 4 6804.

Sauf erreur ou omission. Tous droits de modifications réservés.

FMZ-trafo 6810

De FMZ-trafo 6810 (fig. 1) levert de energie voor de functie van de FMZ-centrale 6800 of de FMZ-booster 6805 of de FMZ-Control 4 6804.

De FMZ-trafo is een speciale trafo, die twee verschillende uitgangsspanningen afgeeft:

- 7,7 V voor de verzorging van het zogenaamde logicagedeelte van de centrale (dat zijn kort samengevat de geheugeneenheden en de modules voor de opslag en de verwerking van de ingevoerde stuurbevelen),
- 23 V voor de verzorging van het zogenaamde vermogensgedeelte van centrale en booster (dat zijn de modules die naar de rail een stroomafgifte tot 3 A mogelijk maken).

Een normale rijtrafo (biv. de FLEISCHMANN-MSF-trafo 6755 of de FLEISCHMANN-lichttrafo 6705) kan voor de energieverzorging van centrale en booster niet gebruikt worden.

De FMZ-trafo wordt op de FMZ-centrale of op de FMZ-booster aangesloten door de bus die aan de aansluitleiding op de trafo bevestigd is in het daartoe aangebrachte contact op de centrale of de booster te steken. De aansluiting is zo geconstrueerd, dat verkeerd insteken onmogelijk is.

Om de FMZ-trafo te laten functioneren is een ingangsspanning van 230 V noodzakelijk.

Nadere aanwijzingen voor de FMZ-trafo en voor de functie en bediening van de overige FMZ-apparaten vindt u in het handboek FMZ-bediening 9908, dat bij iedere FMZ-centrale geleverd wordt of in het handleiding van de FMZ-Control 4 6804.

Onder voorbehoud van vergissingen en technische veranderingen.

FMZ-trafon 6810

FMZ-trafon 6810 (fig. 1) levererar energin till drift av FMZ-centralen 6800 eller FMZ-boostern 6805 eller FMZ-Control 4 6804.

FMZ-trafon är en specialtrafo, som avger två olika utgångsspänningar:

- 7,7 V till försörjning av centralens så kallade logikdelar (det är i stort sett programmeringsenheten för adressering och bearbetning av inmatade styrkommandon).
- 23 V till försörjning av centralens och boosterns effektdelar (det är bygghälsorna, vilka möjliggör en strömavgivning till skenan på upp till 3 A).

En normal körströmtrafo (t. ex. FLEISCHMANN-MSF-trafon 6755 eller FLEISCHMANN-belysningstrafo 6705) kan inte användas för att förse central och booster med energi.

FMZ-trafon ansluts till FMZ-centralen eller till FMZ-boostern, genom att sticka i den på trafons fastsatta anslutningsledningens kontakt i det för anslutning avsedda uttaget på centralen eller på boostern. Anslutningskontakten är så konstruerad, att den inte kan stickas i felaktigt.

Den för drift av FMZ-trafon erforderliga ingångsspanningen uppgår till 230 V.

Ytterligare råd om FMZ-trafon och om funktion och betjäning av övriga FMZ-artiklar finner du i FMZ-handboken 9908 vilken medföljer varje FMZ-central eller i bruksanvisning af FMZ-Control 4 6804.